

ruling shall, except in the case of a ruling concerning a matter referred to in section 71.3, be suspended until the Court has rendered judgment thereon.”

tive à une question visée à l'article 71.3, est suspendue jusqu'à ce que la cour se soit prononcée sur l'appel.»

R.S., c. T-16; c. 47 (1st Supp.); 1972, c. 17; 1974-75-76, c. 33; 1976-77, c. 28; 1978-79, cc. 9, 11; 1980-81-82-83, cc. 40, 47; 1985, c. 16

TRUST COMPANIES ACT

LOI SUR LES COMPAGNIES FIDUCIAIRES

S.R., ch. T-16; ch. 47 (1^{er} suppl.); 1972, ch. 17; 1974-75-76, ch. 33; 1976-77, ch. 28; 1978-79, ch. 9, 11; 1980-81-82-83, ch. 40, 47; 1985, ch. 16

7. (1) Section 2 of the *Trust Companies Act* is renumbered as subsection 2(1).

7. (1) L'article 2 de la *Loi sur les compagnies fiduciaires* devient le paragraphe 2(1).

(2) Subsection 2(1) of the said Act is amended by adding thereto, in alphabetical order within the subsection, the following definition:

(2) Le paragraphe 2(1) de la même loi est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

“superior court”
«cour supérieure»

““superior court” means

«cour supérieure»

- (a) in the Provinces of Ontario, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland, the trial division or branch of the Supreme Court of the Province,
- (b) in the Province of British Columbia, the Supreme Court of the Province,
- (c) in the Provinces of New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, the Court of Queen's Bench for the Province,
- (d) in the Province of Quebec, the Superior Court of the Province, and
- (e) in the Yukon Territory and the Northwest Territories, the Supreme Court thereof;”

- a) La Division de première instance de la Cour suprême de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve;
- b) la Cour suprême de la Colombie-Britannique;
- c) la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta;
- d) la Cour supérieure du Québec;
- e) la Cour suprême du Yukon et des territoires du Nord-Ouest.»

15 «cour supérieure»
“superior court”

(3) Section 2 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(3) L'article 2 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Certain instruments not statutory instruments

“(2) An instrument issued or made under this Act and directed to a single company or person shall be deemed not to be a statutory instrument for the purposes of the *Statutory Instruments Act*.”

“(2) L'acte pris sous le régime de la présente loi et destiné à une seule compagnie ou personne n'est pas considéré comme un texte réglementaire pour l'application de la *Loi sur les textes réglementaires*.”

30 Caractère non réglementaire de certains actes

c. 24 (1st Supp.), s. 17

8. Section 41.1 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

8. L'article 41.1 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 17